

5. Standards information
Informations normatives

EN 795 type B: 2012

Tested tensile strength
Résistance statique selon tests

2x22 kN

6. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
00000000 + 10 years
ans

B. Markings
Marquage

C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use
Précautions d'usage

etc...

E. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C max.
+ 86°F max.

F. Drying / Séchage

+ 30°C max.
+ 86°F max.

G. Storage - Transport
Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 60°F

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

I. FAQ - Contact
Questions - Contact

petzl.com

PETZL.COM

Latest version Other languages Technical tips PPE checking

Warning symbols
Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl for further and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

- Sling (EN 566: 2009).
- Sling for mountaineering, climbing and other vertical sports using similar techniques.
- Type B temporary anchor device (EN 795 type B: 2012).
- Do not use this equipment for hoisting operations.
- Principal materials: high-modulus polyethylene.
- This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, date of manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problem comments, inspector's name and signature (see examples at Petzl.com/ppe).

It is recommended that you write the next inspection date on your product.

Before each use

Check the condition of the webbing and of the safety stitching. Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

3. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction). Equipment used with your sling must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 and/or EN 362 connectors).

4. EN 566 usage precautions

- The results given were obtained in laboratory testing, using new products.

- Warning: do not fall on a sling.

- Wet or frozen slings are more difficult to handle.

5. EN 795 type B standard information

When the anchor device is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force - exerted on the user when the fall is arrested - to a maximum value of 6 kN. The structure must be able to hold 12 kN.

6. Additional information

- The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is important to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid any impact with the ground or with an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Use caution: the product is not medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (hazardous environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall (or load).

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment..

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures

- D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.

2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter

- e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture

- h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Carefully read the Instructions for Use - l. Model identification - m. For single-person use only

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains techniques et usages sont présentés. Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Consultez Petzl pour plus d'informations supplémentaires. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI).

- Anneau (EN 566 : 2009).
- Anneau pour l'alpinisme, l'escalade et les autres activités de verticalité utilisant des techniques similaires.
- Dispositif d'ancrage temporaire de type B (EN 795 type B : 2012).
- N'utilisez pas cet équipement comme moyen de leverage.
- Matériau principal : polyéthylène haute ténacité.
- Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Réponsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois par un personnel qualifié. Enregistrez les résultats sur le feuillet de vie de votre EPI - type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur (voir exemples sur Petzl.com/compliance).

Il est recommandé d'écrire la prochaine date d'inspection sur votre produit.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état de la sangle et des coutures de sécurité. Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.

L'entretien

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

3. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Tous les éléments utilisés avec votre anneau doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (connecteurs EN 12275 et/ou EN 362 par exemple).

4. Précautions d'usage EN 566

- Les résultats de tests présentés sont réalisés en laboratoire sur produits neufs.

- Attention de ne pas chauffer sur un anneau.

- Sous l'effet de l'humidité et du gel, les anneaux sont plus difficiles à manipuler.

5. Informations normatives EN 795 type B

Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé tant que partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipée d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales, exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt de chute, à une valeur maximale de 6 kN. La structure doit résister à 12 kN.

6. Informations complémentaires

- La température de fusion du polyéthylène haute ténacité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessous de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt de chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre sous l'utilisateur avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veuillez à ce que le point d'ancrage soit correctement positionné, afin d'assurer la sécurité et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt de chutes.

- Un danger peut se présenter lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, il est suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation doivent être comprises dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Assurez-vous de la présence des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il est tombé à 10 mètres et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute importante (ou effort).

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange)

- J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvaises entretiens, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou la performance de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marqueur

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k.

Instructions de rechange

Lire attentivement la notice technique - I. Identification du modèle - m. Réservé à l'usage d'une seule personne

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.

Die Warnings informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle eventuellen Fälle zu beschreiben. Bitte lesen Sie die Kenntnisse von der Aktualisierung und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beurteilung der Wahrnehmung und der Wichtigkeit Ihres Produkts verantwortlich.

1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA).

- Rundschlinge zum Bergsteigen, Klettern und für andere vertikale Aktivitäten, bei denen ähnliche Techniken zum Einsatz kommen.

- Temporäre Anschlagleitung Typ B (EN 795 Typ B: 2012).

Benutzen Sie diese Ausrüstung nicht zum Hochziehen von Lasten.

Material: hochfestes Polyethylen.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden.

Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WANRUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.

- Fachgericht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.

- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen.

- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen

Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und kontrollierter einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und fragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine gründliche Überprüfung durch eine fachkundige Person durchzuführen.

Transcriere Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein. Typ, Modell, Kennzeichnung des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers (Siehe Beispiele auf Petzl.com/ppe).

Wir empfehlen, das Datum der nächsten Überprüfung auf dem Produkt zu vermerken.

Vor jedem Einsatz

Unterziehen Sie Schlinge und Nähle vor jedem Gebrauch einer Sichtprüfung.

Überprüfen Sie, ob Schlinge, Abriebe oder sonstige Schäden aufweist, die auf Abrutzung, Hitze oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

3. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrer Schlinge verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 12275 und/oder EN 362).

4. Vorsichtsmaßnahmen EN 566

- Die angegebenen Testergebnisse wurden im Prüflabor mit neuen Produkten erzielt.

- Achtung, ein Sturz in einer Schlinge ist auszuschließen.

- Feuchte oder vereiste Schlingen sind schwieriger zu handhaben.

5. Angaben zu den Normen (EN 795 Typ B)

Wenn eine Anschlagleitung als Bestandteil eines Auffangsystems verwendet wird, muss ein Hilfsmittel verfügbar sein, mit dem sich die beim Aufringen eines Sturzes auf den Anwender einwirkenden Mindestlasten des Fixpunktes muss 12 kN betragen.

In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Raum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Fixpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Auffanggurt beeinträchtigt wird.

- ACHTUNG, achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG, das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängeraumaufschwung).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen in Landessprache müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussonderung von Ausrüstung:

- Wenn ein Sturz in einer Schlinge oder einem Karabiner erfolgt:

- Wenn ein Sturz in einer Schlinge oder einem Karabiner erfolgt:

- Wenn ein Sturz in einer Schlinge oder einem Karabiner erfolgt:

- Wenn ein Sturz in einer Schlinge oder einem Karabiner erfolgt:

I

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione dei segnalini aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com/ppe.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

- Anello (EN 566; 2006).

Anello per alpinismo, arrampicata e altre attività verticali che utilizzano tecniche simili.

- Dispositivo di ancoraggio temporaneo di tipo B (EN 795 tipo B; 2012).

Non utilizzate questo prodotto come mezzo di sollevamento.

Materiali principali: polietilene alta tenacità.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.

- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposto al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche: difetti, osservazioni; nome e firma del controllore (vedi esempi su Petzl.com/ppe).

Si raccomanda di scrivere la successiva data d'ispezione sul vostro prodotto.

Prima di ogni utilizzo

Verificate lo stato della fettuccia e delle cuciture di sicurezza. Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

3. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'anello devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio connettori EN 12275 e/o EN 362).

4. Precauzioni d'uso EN 566

- I risultati dei test presentati sono realizzati in laboratorio su prodotti nuovi.

- Attenzione a non cadere su un anello.

- Sotto l'effetto dell'umidità e del gelo, è più difficile utilizzare gli anelli.

5. Informazioni normative EN 795 tipo B

Quando il dispositivo di ancoraggio è utilizzato come parte di un sistema anticaida, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo che consente di limitare le forze dinamiche massime, esercitate sull'utilizzatore nell'arresto della caduta, ad un valore massimo di 6 kN. La struttura deve resistere a 12 kN.

6. Informazioni supplementari

- La temperatura di fusione del polietilene alta tenacità (140° C) è inferiore a quella del poliammide e del poliestere.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbrecatura anticaida è l'unico dispositivo di presa del corpo che consente di utilizzare il sistema di arresto caduta.

- Un pezzo può sopravvivere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE: verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE: la sospensione nelle imbrecature può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito un danno permanente (o sforzo).

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scaraventati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerates

D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura

G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni

(probabile al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o rinciacch, cattiva conservazione,

manutenzione inappropriata, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione.

3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la produzione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatric - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente

l'istruzione tecnica - I. Identificazione di modello - m. Riservato all'utilizzo di una sola persona

ES

Este folleto explica como utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información técnica en Petzl.com/ppe.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (DPI).

- Anillo (EN 566; 2006).

Anillo para el alpinismo, la escalada y otras actividades en medio vertical que utilizan técnicas similares.

- Dispositivo de anclaje temporal de tipo B

No utilice este equipo para elevación de cargas.

Materias principales: polietileno de alta tenacidad.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja un controllo approfondito como mínimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante,

numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche: difetti, osservazioni;

nome e firma del controllore (vedi esempi su Petzl.com/ppe).

Si raccomanda di scrivere la successiva data d'ispezione sul vostro prodotto.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer e comprender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Controle, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação profundizada no mínimo todos os 12 meses por uma pessoa competente. Registe os resultados em uma ficha de vida do seu DPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, verificações periódicas, defeitos, chamadas de atenção, nome e assinatura do controlador (ver exemplos em Petzl.com/ppe).

E recomendado escrever a data da próxima inspecção no vosso produto.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado da fita e das costuras de segurança. Vigie os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos, etc. Atenção a los hilos cortados o flojos.

Antes de qualquer utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e de suas conexões com os demais equipamentos do sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

3. Compatibilidade

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el anillo deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, conectores EN 12275 y/o EN 362).

4. Precauciones de utilización EN 566

- Los resultados de los ensayos presentados están realizados en laboratorio con productos nuevos.

- Atención, no se permiten caídas sobre un anillo.

- Bajo el efecto de la humedad y del hielo, los anillos son más difíciles de manipular.

5. Información normativa EN 795 tipo B

Cuando el dispositivo de anclaje se utiliza como parte de un sistema anticaidas, el usuario debe estar equipado con un medio que permita limitar las fuerzas dinámicas máximas, ejercidas sobre el usuario durante la detención de la caída, a un valor máximo de 6 kN. La estructura debe resistir a 12 kN.

6. Información complementaria

- La temperatura de fusión del polietileno de alta tenacidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster.

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795. Resistencia a la caída: 12 kN.

- En un sistema anticaidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre recomendada al doblez del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un anrines anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENÇÃO: Nunca procure sus productos no roxo con materiais abrasivos ou partes contantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido o inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

- Dar de baja:

- ATENÇÃO: un suceso excepcional puede llevarla a dar de baja un producto, después de una sola utilización (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, temperaturas extremas, produtinhos químicos, etc.).

- En una situación de emergencia, suspender o inerte num hamés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nas notícias técnicas de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento na língua do país de utilização.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

- Abatir um produto:

- ATENÇÃO: um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, temperaturas extremas, produtinhos químicos, etc.).

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Duda de sua fiabilidade.

- No caso do historial completo de utilização.

- Quando su utilização é obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com otros equipos, etc.).

- Destruir estos productos para evitar una utilización futura.

- Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas

- D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repeticiones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye:

el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal.

2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida.

3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

4. Contra cualquier defecto de material o fabrico. Están excluidos:

desgaste normal, oxidación, modificaciones o retoques, mal-

Trazabilidad y marcatura

a. Organismo que controla la fabricación de este DPI - b. Ente riconosciuto que interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità:

datamatric - d. Diametro - e. Número individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente

l'istruzione tecnica - I. Identificazione di modello - m. Riservato

all'utilizzo di una sola persona

Organismo que controla la fabricación de este DPI - b. Ente riconosciuto que interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità:

datamatric - d. Diametro - e. Número individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente

l'istruzione tecnica - I. Identificazione di modello - m. Riservato

all'utilizzo di una sola persona

Organismo que controla la fabricación de este DPI - b. Ente riconosciuto que interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità:

datamatric - d. Diametro - e. Número individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente

l'istruzione tecnica - I. Identificazione di modello - m. Riservato

all'utilizzo di una sola persona

Organismo que controla la fabricación de este DPI - b. Ente riconosciuto que interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità:

datamatric - d. Diametro - e. Número individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente

l'istruzione tecnica - I. Identificazione di modello - m. Riservato

all'utilizzo di una sola persona

Organismo que controla la fabricación de este DPI - b. Ente riconosciuto que interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità:

datamatric - d. Diametro - e. Número individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente

l'istruzione tecnica - I. Identificazione di modello - m. Riservato

all'utilizzo di una sola persona

NL

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rondom het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alle behandelde. Lees daarom de nieuwste updates aan een verschillende pagina's.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwingsrekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PPE).

- Bandlus (EN 566:2006).

Bandlus voor alpinisme, rotsklimmen en andere activiteiten in een verticale richting waarbij geelkaarde technieken gebruikt worden.

- Tijdelijk verankeringssysteem type B (EN 795:2012 type B).

Gebruik dit apparaat niet om lasten te hijsen.

Voornameste materialen: polyethylene van hoge hechtheid.

Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voorstad u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.

- Een goedgepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.

- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct toezicht staan) van toegewege en geschikte personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid en neemt dan ook persoonlijke de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat niet.

2. Check: te controleren punten

Petzl beveelt om grondige controle door een bevoegd persoon aan, en dit minstens om de 12 maanden. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, datum van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur (zie voorbeelden op Petzl.com/ppe). Vermeld best de datum van de volgende controle op het apparaat zelf.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de bandlus en de veiligheidsstiksels.

Controleer schenen, slijtageverschijnselen en schade ten gevolge van het gebruik, hitte, chemische producten enz. Let op doorgesneden of uitgerukte vezels.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, zodat zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

3. Vereenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw bandlus gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. verbindingselementen EN 12275 en/of EN 362).

4. Gebruiksvoorschriften EN 566

- De opgegeven resultaten zijn afkomstig van labotesten op nieuwe producten.

- Oppeler: zorg ervoor dat u niet op een bandlus valt.

- Onder invloed van vocht of vorst, is een bandlus moeilijker te manipuleren.

5. Informatie over de norm EN 795 type B

Als het verankeringssysteem gebruikt wordt als onderdeel van een antavalbeveiliging, moet de gebruiker uitgerust zijn met een apparaat dat de maximale dynamische krachten op de gebruiker bij het stoppen van de val tot maximaal 6 KN beperkt.

De structuur moet bestand zijn tegen 12 KN.

6. Extra informatie

- De smeltingswarmte van polyethylene van hoge hechtheid (140 °C) ligt lager dan die van polyamide en polyester.

- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van norm EN 795 (minimale weerstand van 12 KN).

- In een valstoppesysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik dagaat dat er onder de gebruiker de nodige ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste posivering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstoppesysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordeinen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- OPGEL: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of soekere randen.

- De gebruikers moeten medisch gescrecht zijn voor activiteiten op hoogte. OPGEL: ontweegbaar hangen in een gordel kan ernstige fysiologische gevolgen of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bladzijde van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afzieningen:

Opgel: alleen voor uitzonderlijk voorval kan u erop berichten het product al te schrijven na één enkel gebruik - type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zewester, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles met het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruiksgeschiedenis niet kent.

- Het product in ombrek is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Verwijder deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Geduldige temperatuur

- D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/disinfectie - F. Droging

- G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/ herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabrikant of uitzonderlijk. Met uitzondering van: normale slijtage, externe veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situate die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking en de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing van de producten

a. Controleorganen voor de productie van deze PBM - b. Erekend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EC type-examen - c. Tracing: datamatris - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Batchnummer - g. Fabricagejaar - h. Lothummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bladzijde - l. Identificatie van het model - m. Voorbehouden voor gebruik door één enkele persoon

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymboler ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå till på Petzlin.com för uppdateringar och ytterligare information. Du får också råd för att du ska varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE).

- Slinga (EN 566:2006).

Slinga för bergsbestigning, klättring och andra vertikala sporter där likande tekniker används.

- Typ B temporär ankarutrustning (EN 795:2012 typ B).

Använd inuti denna utrustning för hissing.

Huvudsakliga material: hög-molekylär polylen.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfastighetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskyfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användningsanstruktions.

- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.

- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.

- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller förstå något av dessa instruktioner.

2. Besiktning, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad. Dokumentera resultaten i PPE inspektions formulär: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa inspektion; problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur (se Petzl.com/ppe för exemplar).

Det rekommenderas att skriva nästa besiktningsdatum på produkten.

3. Före varje användningstillfälle

Verifiera skicket på slinga och säkerhetssömmar. Leta efter jack, slijtage och skador som uppkommit p.g.a. användning, värmre, kemikalier etc. Leta särskilt efter avspärningar eller lösa trådar.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsespunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibilité = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med slingan måste följa de standarder som finns i det land den används (ex. EN 12275 och/eller EN 362 karbiner).

Det rekommenderas att skriva nästa besiktningsdatum på produkten.

4. EN 566 försiktigheitsåtgärder användning.

- De givna resultaten uppnåddes under laboratorietest, med nya produkter.

- Varning: fall inte i en slinga.

5. EN 795 typ B standardinformation

När ankarutrustningen används som en del i ett fallskyddssystem måste användaren vara utrustad med en fallräddare som begränsar färgrycket till max 6KN när ett fall inträffar.

- Strukturen måste hålla för 6 KN.

- Blotta och frusna slingor är svårare att hantera.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetssfunktion kan påverkas av säkerhetssfunktionen hos en annan del.

- VARNING: Se till att produkturen inte skrapar emot skroviga eller vassa kanter.

- Användare måste vara frikra för att utföra aktiviteter på hög höjd.

- VARNING: Att hänga fritt utan att röra på sig (t ex vid medelstödsfall) längre perioder i skele kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Bruskanvisningar för denna utrustning måste finnas tillgänglig på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Se till att markeringarna på produkten är läsliga.

- När produkten inte längre ska användas:

- VARNING: I en extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsförfall, beroende på hur och var den används och vad den utsätts för (till exempel vatten, sand, salt, olja, värme, kemikalier, etc.).

- Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar inspektionen. Du tittar på dess skick.

- Du inte hittar och hället känner till dess historia.

- När den blir omörd pga ändringar i laststyrningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

- Förstör dessa produkter för att undvika framtid bruk.

- Kassera:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Geduldige temperaturer - D. Försiktigheitsåtgärder användning - E. Rengöring/deginfektion - F. Torkning - G. Förvaring/Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/ reparatiorer (ej tillämpliga utanför Petzlis lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar och ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, nörlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påverkar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustningen.

Spårbarhet och märkning

a. Kontrollorgan som verifierar denna tillverkare av PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamatris - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsplats - h. Lothummer - i. Individuell identifikation - j. Standard - k. Lås av anläggning i strukturerna (hoggrän - l. Modellidentifikation - m. Endast för användning av en person

Jäljittävyys ja merkinnät

a. Tämä henkilösojainen valmistusta valvova taho - b. CE-typitarkastuksen suorittava taho - c. Jäljittävyys: tetomatriisi - d. Merkintä - e. Serienumeri - f. Tilaaja - g. Valmistusaikaa - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistus - j. Standardi - k. Lukitsemisavain - l. Henkilösojien luettelo - m. Mallin tunnistuskuva - n. Yhden ihmisen käytötohjeet huollettavat - o. Mallin tunnistuskuva - p. Lukitsemisavain - q. Lukitsemisavain - r. Lukitsemisavain - s. Lukitsemisavain - t. Lukitsemisavain - u. Lukitsemisavain - v. Lukitsemisavain - w. Lukitsemisavain - x. Lukitsemisavain - y. Lukitsemisavain - z. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain - nn. Lukitsemisavain - oo. Lukitsemisavain - pp. Lukitsemisavain - qq. Lukitsemisavain - rr. Lukitsemisavain - ss. Lukitsemisavain - tt. Lukitsemisavain - uu. Lukitsemisavain - vv. Lukitsemisavain - ww. Lukitsemisavain - xx. Lukitsemisavain - yy. Lukitsemisavain - zz. Lukitsemisavain - aa. Lukitsemisavain - bb. Lukitsemisavain - cc. Lukitsemisavain - dd. Lukitsemisavain - ee. Lukitsemisavain - ff. Lukitsemisavain - gg. Lukitsemisavain - hh. Lukitsemisavain - ii. Lukitsemisavain - jj. Lukitsemisavain - kk. Lukitsemisavain - ll. Lukitsemisavain - mm. Lukitsemisavain

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. ADVARSELSSYMBOLENE gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forsørge for at hensyn til disse advarselene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår denne bruksanvisningen.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (P.V.U.)

- Slynge som er godkjent i henhold til kravene i EN 566:2006.
- Slynge for fjellsport, klatring og andre bruksområder hvor lignende klatterteknikker brukes.
- Midlertidig forankringspunkt type B som er godkjent i henhold til kravene i EN 795:2012 type B.

Ikke bruk dette utstyret i heisepersonasjoner.

Hovedmaterialer: polyetylen med hoy fasthet.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å ha spesiell oppplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilleggende deg kunnskap om dess kapasitet og begrensninger.
- Forsikr om å akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare én av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig. For resultater inn i den PVU-kontrollsjeletta:

utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller unikatnummer, dato fra produksjonsdato, kappesert, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil i kontrollenavn, navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll (se eksempler på Petzl.com/ppe).

Vi anbefaler at du skriver dato for neste kontroll på selve produktet.

Før du bruker produktet

Sjekk alltid båndet og bærende sommer for bruk. Se etter kutt, slitasje, bulker og skade forårsaket av bruk, varme, kjemikalier, osv. Se spesielt etter avkuttede/strekte tråder.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontroller at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikr deg om at alle elementer er i riktig posisjonert i forhold til hverandre.

3. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utstyr som brukes sammen med slyngene må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (t.eks. koblingsstyrker godkjente i henhold til EN 12275 og/eller EN 362).

4. Forholdsregler for bruk i henhold til EN 566

- Resultatene som er oppgitt er fra laboratorietesting ved bruk av nye produkter.

- ADVARSEL: Det må ikke forekomme fall på slynger.

- Våte og frosne slynger er vanskelige å håndtere.

5. Informasjon om EN 795 type B

Når produktet brukes som en del av et fallskjeringssystem, må brukeren bruke en fallender for å begrense fangtrykket til 6 kN.

Fallskjeringsspunktet må holde 12 kN.

6. Tilleggsinformasjon

- Smeltepunktet til polyetylen med hoy fasthet (140° C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester.

- For å få best mulig levetid må du følge en plan for hvordan du vil skaffe deg dersom du kommer i vanskeligheter.

- Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bort være i høydelen til kranene i EN 795 og må ha en minimum belastningsstoleranse på 12 kN.

- Ved bruk av fallskjeringssystemer må det alltid være tilstrekkelig klarling under brukeren for å unngå sammenstot med bakkene eller andre strukturer ved et eventuell fall.

- Sorg for at forankringeren er korrett plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjent fallskjeringsseler kan brukes i et fallskjeringssystem.

- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom et av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.

- ADVARSEL: Påsle at produktet ikke grinner mot materialer med seileffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarelig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre skade eller død.

- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøy.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i bruklandet.

- Plikter for produktets mottakere er synlige og leselege.

Nærslitende komponenter

VIKTIG: Specielle hender kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for braks klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det ikke er foretatt på grunn av utvikling og endring av lovetekster, standarder, brukskunsteknikker og når det blir ikke kompatibel med annet utstyr osv.

Destruktur disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler

A. Leveltet: 10 - A - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D.

Forholdsregler for bruk - E. Renjerings/desinfeksjon - F. Torking

- G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/

/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utstyrskomponenter der er unntatt forbudet) - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

Alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, feil legging, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død.

2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyrt er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Identifisering produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollert av Petzl C. Omtale av merking - d. Spørsmål:

Identifikasjonsnr. - e. Diameter - e. Serienummer - f. Produktionsår

- g. Produktionsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modelidentifikasjon - m. Skal kun brukes av én person

CZ

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s používáním vašeho vybavení, ale nemají nutně uvést všechny případy. Následující informace je významnou klasifikací používání vybavení. Vaši odpovědnost je vámovat povolenou klasifikaci upozornění a používat vaše vybavení správně způsobem.

Následující používání je nebezpečné a může vést k poškození vybavení.

1. **Rozsah použití**

Ocenění ochrany prostředek (OOP).
- Smyčka (EN 566:2006).

Smyčka pro horolezectví, alpinismus a ostatní vertikální sporty využívající podobné techniky.

- Docasné kotvíci zařízení typ B (EN 795:2012 typ B).

Nepoužívejte toto vybavení pro zvedání bremsem.

Hlavní materiál: výroba modulární polyetylén.

Záložní toho výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem než pro který je určen.

2. **Zodpovědnost**

UPozornění

Cinnost zahrnující používání toho výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodnutí, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním toho výrobku je nutné:

- Prostřídat si a prostudovat cílový návod.

- Načíst správné používání výrobku.

- Seznámit se s možností výrobku a omezení jeho používání.

- Počítat a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod průměrným vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě v počtu možných následků. Jestliže nechcete schopny, nebo nejste v pozici tuči zodpovědnost přimou, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

3. **Prohlídka, kontrolní body**

Petzl doporučuje hloubkovou inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Výsledky revize zaznameněte ve vašem formularu pro revizi OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, dodatek, první použití, další periodické revize; problémy; poznámky, imprimát a podpis inspektora (viz. příklad na Petzl.com/ppe).

Doporučujeme, abyste datum další revize zapsali přímo na vás produktu.

4. **Před každým použitím**

Zkontrolujte stav popruhu a bezpečnostních švů. Zaměřte se na řazy, opotrebování a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou či chemikáliemi ... Zvláště pozornost venujte přetřeným nebo vytáčeným nitím.

5. **Během používání**

Jde o dležité pravidelné kontrolovanou stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navrhovány pro výrobek.

6. **Slučitelnost**

Ověřte si slučitelnost toho výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Všechny vybavení používané se smyčkou musí splňovat současně normy pro vaši zemi (např. EN 12275 a/nebo EN 362).

7. **EN 566 typ B - standardní informace**

V případě, že kotvíci zařízení je používáno jako součást systému záchranné pádu, musí být uživatel chráněn v smyslu zlepšení rázové silky, ze kterého je zastavena páda.

V systém záchranné pádu je dležité před použitím zkrotovalovat požadovanou vlnou hloubkovou podél uživatelem, nebo v případě pádu před pádu na překážku, nebo na zem.

- Kontrolujte správnou polohu kotvíčkové bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a dělka pádu.

- Zachycovací postej je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému záchranné pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena.

- POZOR! Využívejte se odrážení toho výrobku o dřsné povrchy a ostře zářivé materiály.

- Uživatel provádějící aktivity ve výškách a nad výškou hloubkovu musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: Nehybné závesení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybaven používán.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Když vybavené vyřadíte: KONTROLA: nejdřív vymazat všechny označení.

- ADVARSEL: Pásek pro výmazu je použitelný pouze 10x.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiálech.

- ADVARSEL: Využívejte výmazu výhradně v kvalitativně odporušných materiále

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

个人保护设备 (PPE)。

- 扁带 (EN 566:2006)。

该头盔适用于登山、攀爬以及应用类似技术的垂直运动。

- B类临时锚点 (EN 795:2012 type B)。

请勿使用该设备进行吊装工作。

主要材料：高模量聚丙烯。

该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。

- 针对其正确使用方法进行特定训练。

- 熟悉产品的性能及使用限制。

- 理解并接受所涉及到的危险。

上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，则不要使用此装备。

2.检测、检查要点

Petzl建议有资质的人员每12个月对装备进行一次细致检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下次检查；问题、评论、检查者姓名和签名（参考范本Petzl.com/ppe）。

建议对您的产品写明下一次检查的日期。

每次使用前

检查扁带的状态，包括安全缝线部份。检查是否存在因使用、暴露于高温和与化学品接触而导致的割痕、磨损和损坏等状况。尤其要仔细检查是否存在割断/脱出的线头。

使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的连接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

3.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。

与你的扁带同时使用的装备必须符合你所在国家的当前标准（如，EN 12275和/或EN 362连接器）。

4.EN 566 使用注意

- 给出的结论通过试验室对新的产品测试得出。

- 警告：不要在扁带上冲坠。

- 潮湿或冰冻的扁带更加难以操作。

5.EN 795 type B 标准信息

当保护点作为防坠落系统的一部份时，使用者必须使用能减小冲击力的方法，当坠落发生时，作用于使用者的最大冲击力不得超过6kN。

整个结构必须承受住12kN的冲击。

6.补充信息

- 高模量聚丙烯的熔点 (140° C) 比尼龙和聚酯纤维低。

- 您必须制定一个救援方案并且能够快速实施以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 系统的固定点应该置于使用者之上的位置，而且应符合EN 795标准（最小拉力为12kN）。

- 在一个防坠落系统中，在每次使用前有必要检查在使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生任何碰撞。

- 确保固定点正确放置，以降低坠落风险并缩短坠落距离。

- 止坠安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能从而导致危险情况的出现。

- 警告：防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识的悬挂于安全带上可能导致严重的受伤甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。

- 确保产品上的标记清晰可见。

何时需要淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型，使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。

- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标：

- A.寿命：10年 - B.标记 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - J.问题/联络

3.年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

- 1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

追踪性及示标

- a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息 - d.直径 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.认真阅读使用说明 - l.型号 - m.只用于单人使用

TH

คุณมีการใช้งานนี้ อิบิมาให้ทราบเพื่อวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับอนุญาตให้ทั้งหมดในคุณภาพของอุปกรณ์ แม้ไม่อาจบอกได้ทันที ความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งาน เกี่ยวกับงานค้าปลีกที่จัดทำโดย Petzl.com เพื่อการซื้อขายอุปกรณ์ที่ไม่ได้มาตรฐาน คุณควรรับรู้ว่าคุณอาจพบอุปกรณ์ที่ไม่ได้มาตรฐาน คุณควรตรวจสอบว่าอุปกรณ์ที่คุณซื้อ ได้ผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน EN 795 หรือดูว่ามีเอกสารแนบท้ายที่ระบุว่าได้รับการรับรองจากสถาบันที่ได้รับการรับรองอย่างถูกต้อง คุณควรตรวจสอบว่าอุปกรณ์ที่คุณซื้อ ได้ผ่านการทดสอบตามมาตรฐาน EN 795 หรือดูว่ามีเอกสารแนบท้ายที่ระบุว่าได้รับการรับรองจากสถาบันที่ได้รับการรับรองอย่างถูกต้อง

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกับ

อุปกรณ์ที่เป็นอุปกรณ์ที่ห้อยกับหัวบุคคล (PPE)

- สาย (EN 566:2006)

คุณได้รับวิธีการรับรู้ว่าคุณ ปีนหน้า และก่อกรรมเรียบด้วยที่

- Type B อุปกรณ์สำหรับท่าที่ดูดูขึ้นด้วยความต้องการ

ที่มีอยู่ในอุปกรณ์นี้เพื่อการใช้งาน

วัสดุประดับบุนเดส์ กีฬาอุปกรณ์กีฬา ปีนหน้า และก่อกรรมเรียบด้วยที่

ในวัสดุประดับบุนเดส์อ่อนน้อมหื่นจากที่ได้รับอุปกรณ์แบบนา

ความรับผิดชอบ

ค่าเดือน

คุณควรรู้ที่เกี่ยวข้องกับภาระใช้อุปกรณ์นี้ เป็นเครื่องที่มีความเสี่ยง

ภัยคุกคามที่มีความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้น

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะดี

ภัยและที่ความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้น

ภัยก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้น

ภัยและที่ความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้น

ภัยและที่ความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้น